



Unione europea
Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea

2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg
Posta elettronica: ojs@publications.europa.eu

Fax: (352) 29 29 42 670
Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

BANDO DI CONCORSO DI PROGETTAZIONE

Il presente concorso è disciplinato dalla:

- direttiva 2004/18/CE
- direttiva 2004/17/CE ("Settori speciali")

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione ufficiale: Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico	Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale: Piazza Silvius Magnago 10		
Città: Bolzano	Codice postale: 39100	Paese: Italia
Punti di contatto: Provincia Autonoma di Bolzano Ufficio affari amministrativi 11.5	Telefono:	
All'attenzione di dott. Ulrike Taschler		
Posta elettronica: wettbewerbe-11.5@provincia.bz.it	Fax: +39 0471412519	
Indirizzi Internet (se del caso) Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL): http://		
Indirizzo del profilo di committente (URL): http://		
Ulteriori informazioni sono disponibili presso:	<input type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.I)	
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:	<input type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.II)	
I progetti o le domande di partecipazione vanno inviati a:	<input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.III)	

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<input type="checkbox"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale <input type="checkbox"/> Autorità regionale o locale <input checked="" type="checkbox"/> Agenzia/ufficio regionale o locale	<input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico <input type="checkbox"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale <input type="checkbox"/> Altro (specificare):
--	---

I.3) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<input checked="" type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche <input type="checkbox"/> Difesa <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza <input type="checkbox"/> Ambiente <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari <input type="checkbox"/> Salute	<input type="checkbox"/> Abitazioni e assetto territoriale <input type="checkbox"/> Protezione sociale <input type="checkbox"/> Servizi ricreativi, cultura e religione <input type="checkbox"/> Istruzione <input type="checkbox"/> Altro (specificare):
---	---

I.4) CONCESSIONE DI UN APPALTO A NOME DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATORI/ENTI AGGIUDICATORI

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No (in caso affermativo, ulteriori informazioni su queste amministrazioni aggiudicatrici possono essere riportate nell'allegato A)
--



SEZIONE II: OGGETTO DEL CONCORSO DI PROGETTAZIONE/DESCRIZIONE DEL PROGETTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita al concorso di progettazione/progetto dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore

18/2013 – Landesberufsschulen Marconi und Lèvinas – Meran – 22.02.051.087.01.0

II.1.2) Breve descrizione

Oggetto del concorso è la elaborazione di un progetto preliminare per la costruzione della nuova sede della Scuola professionale per l'industria, l'artigianato e il commercio „G. Marconi“ e della Scuola professionale per le professioni sociali „E. Lèvinas“, Merano. Il costo netto di costruzione è stimato in euro 14.475.000,00, comprensivi degli oneri della sicurezza. Non sono disponibili ulteriori finanziamenti, pertanto tale limite massimo è da non superare durante l'elaborazione del progetto preliminare. Sulla base del costo stimato di costruzione deriva, escluso rilievo topografico e relazione geologica e geotecnica, un onorario di € 615.000,00 (escl. contributi previdenziali ed assistenziali e IVA).

II.1.3) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	[7] [1] . [2] [4] . [0] [0] . [0] [0] – [2]	[] [] [] [] – []
Oggetti complementari	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] – []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] – []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] – []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] – []

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) Criteri per la selezione dei partecipanti (se del caso)

A pena di esclusione i concorrenti devono essere in possesso dei seguenti requisiti minimi di partecipazione al concorso: - requisiti di ordine generale di cui ai commi 1 e 2 dell'art. 38 del D.Lgs. n. 163/06 e s.m.i.; - requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 39 del D.Lgs. n. 163/06 e s.m.i.. Le società di professionisti, le società di ingegneria ed i consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria devono inoltre essere in possesso dei requisiti di cui all'art. 90 del D.Lgs. n. 163/06 e s.m.i., nonché agli artt. da 254 a 256 del D.P.R. n. 207/10 e s.m.i.. Nel caso di raggruppamenti temporanei, ciascun soggetto componente il raggruppamento deve essere in possesso dei requisiti di cui all'articolo 38 e 39 del D.Lgs. n. 163/06 e s.m.i., pena l'esclusione dell'intero raggruppamento. (disposizioni dettagliate vedasi disciplinare di concorso)

III.1.2) La partecipazione è riservata ad una particolare professione (se del caso)

Si No

In caso affermativo, *In caso affermativo, indicare quale:

Possono partecipare al concorso architetti e ingegneri che hanno residenza e domicilio in uno Stato membro dell'Unione Europea ovvero dello Spazio Economico Europeo (SEE) o in un paese terzo che sia parte contraente dell'Accordo Generale sul Commercio di Servizi (GATS) dell'Organizzazione Mondiale del Commercio (WTO), abilitati alla data di pubblicazione del bando sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea all'esercizio della professione ed iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali secondo le norme dei singoli stati di appartenenza. Se la qualifica professionale nel rispettivo paese di origine o di provenienza non è disciplinata per legge, i requisiti tecnici sono soddisfatti, se i soggetti sono in possesso di un diploma, certificato o altro titolo professionale, il cui riconoscimento sia garantito sulla base della direttiva 2005/36/CE. Sono esclusi dalla partecipazione al concorso le persone che potrebbero risultare favorite a causa dell'esecuzione di prestazioni preliminari rilevanti ai fini del concorso e/o del loro coinvolgimento nella redazione del disciplinare o nella realizzazione del concorso o che potrebbero comunque influenzare le decisioni della commissione giudicatrice. Ciò vale in particolare per i seguenti soggetti: 1. il coordinatore, gli esaminatori preliminari, i membri della commissione giudicatrice, 2. i coniugi, i parenti e gli affini di 1°, 2° e 3° grado delle persone di cui al pto. 1, 3. i partner abituali di affari e di progetto delle persone di cui al pto. 1 e 4. i diretti superiori e i collaboratori delle persone indicate al pto. 1. Non possono partecipare al concorso i dipendenti dell'ente banditore. Le persone che avevano o hanno un rapporto di collaborazione continuativo o notorio con l'ente banditore possono partecipare solo se non risultano direttamente coinvolte nell'elaborazione del tema di concorso. Non possono partecipare dipendenti o collaboratori fissi dei partecipanti. (disposizioni dettagliate vedasi disciplinare di concorso)



SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI CONCORSO

Aperta	<input checked="" type="checkbox"/>	
Ristretta	<input type="checkbox"/>	
Numero previsto di partecipanti	oppure valore minimo	massimo
IV.2) Nominativi dei partecipanti già selezionati (nel caso di un concorso a procedura ristretta)		
1.	6.	
2.	7.	
3.	8.	
4.	9.	
5.	10.	

IV.3) Criteri da applicare alla valutazione dei progetti

Per la realizzazione delle Scuole Provinciali in oggetto è stata prescelta la procedura aperta, in forma anonima ed in due fasi con preselezione attraverso la presentazione di schizzi ai sensi dell'art. 109, comma 1, (concorsi di progettazione in due gradi) del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.. Fase 1 del concorso – preselezione Per la preselezione è richiesta la presentazione di un'idea progettuale. La commissione giudicatrice valuta gli elaborati pervenuti, applicando i seguenti criteri: - Concetto urbanistico (massimo 25 punti) inserimento nel contesto urbano; armonizzazione della volumetria nei confronti delle immediate vicinanze; utilizzo della superficie di particella a disposizione (superficie edificata, aree libere, situazioni di accesso e d'entrata, superfici per il traffico, aree verdi). - Aspetti funzionali (massimo 25 punti) indicazioni riguardo la collocazione delle aree funzionali più importanti, quali la sala polifunzionale, la biblioteca, la palestra, il reparto delle officine/laboratori. - Architettura, originalità creativa della proposta (massimo 50 punti) modellazione architettonica dei volumi. La valutazione degli elaborati di concorso avviene attraverso giri di valutazione successivi. Il risultato sarà motivato con l'assegnazione di punteggi. La commissione giudicatrice presterà particolare attenzione all'idoneità delle idee proposte allo sviluppo progettuale in fase 2 del concorso ed alla possibilità di conseguire al termine del concorso un risultato di alta qualità. I 20 (venti) elaborati individuati con il punteggio più alto sono ammessi, senza formazione di graduatoria, allo sviluppo progettuale in fase 2. Fase 2 del concorso La commissione giudicatrice valuterà gli elaborati progettuali applicando i seguenti criteri: - Concetto urbanistico (massimo 20 punti) inserimento nel contesto urbano; utilizzo della superficie di particella a disposizione (superficie edificata, aree libere, situazione di accesso e d'entrata, superfici per il traffico, aree verdi). - Aspetti funzionali (massimo 30 punti) rispondenza al programma planivolumetrico; qualità delle reciproche relazioni delle singole funzioni e vani, chiarezza delle disposizioni e grado di orientabilità, percorsi interni ed esterni, usufruibilità per usi esterni extrascolastici. - Qualità architettonico (massimo 30 punti) qualità e disposizione dei corpi edili, qualità dei vani interni e delle aree esterne. - Costi e sostenibilità, fattibilità (massimo 20 punti) costi di costruzione e d'esercizio; sostenibilità: aspetti tecnici costruttivi, utilizzo di risorse ambientali e bilancio energetico, fattibilità tecnica.

IV.4) Informazioni di carattere amministrativo

IV.4.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)

18/2013

VI.4.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: / / / / (gg/mm/aaaa)Ora: : :

Documenti a pagamento

 Sì No

In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): _____

Moneta: _____

Informazioni relative al costo:

Condizioni e modalità di pagamento:

IV.4.3) Termine per il ricevimento dei progetti o delle domande di partecipazione

Data: / / / / (gg/mm/aaaa)Ora: : :

IV.4.4) Data di spedizione degli inviti a partecipare ai candidati preselti (se del caso)

Data: (gg/mm/aaaa)

IV.4.5) Lingue utilizzabili per la presentazione dei progetti o delle domande di partecipazione

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														

Altra: _____

**IV.5) Premi e commissione giudicatrice****IV.5.1) Attribuzione di premi**

Sì No

In caso affermativo, numero e valore dei premi da attribuire

1° premio: € 32.550,00 2° premio: € 23.250,00 3° premio: € 13.950,00 Per riconoscimenti è disponibile un importo complessivo di € 23.250,00. La commissione deciderà in merito all'assegnazione dei riconoscimenti. Tutti gli importi s'intendono al netto del 4 % contributi previdenziali ed assistenziali e di 21% IVA.

IV.5.2) Particolari relativi agli importi pagabili a tutti i partecipanti**IV.5.3) Appalti successivi**

qualsiasi appalto di servizi successivo al concorso sarà aggiudicato al vincitore o ad uno dei vincitori del concorso

Sì No

IV.5.4) La decisione dell'autorità giudicatrice è vincolante per l'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore

Sì No

IV.5.5) Nomi dei componenti della commissione giudicatrice selezionati

1.Dr. Arch. Josef March, Mitglied/membro della commissione giudicatrice	6.Dr. Franco Russo, Mitglied/membro della commissione giudicatrice
2.Arch. Hansjörg Plattner, Mitglied/membro della commissione giudicatrice	7.Arch. Dipl. Ing. Jörg Streli, Mitglied/membro della commissione giudicatrice
3.Ing. Simon Neulichedl, Mitglied/membro della commissione giudicatrice	8.
4.Arch. Angelika Margesin, Mitglied/membro della commissione giudicatrice	9.
5.dott. Delpero Giuseppe, Mitglied/membro della commissione giudicatrice	10.



SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) Concorso di progettazione connesso ad un progetto e/o programma finanziato dai fondi comunitari

Sì No

(In caso affermativo), Indicare il o i progetti e/o il o i programmi:

VI.2) Informazioni complementari (se del caso)

La pubblicazione del disciplinare di concorso avviene in data 03.04.2013 nell'apposita sezione Bandi e avvisi speciali sul Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano all'indirizzo www.bandi-altoadige.it, di seguito denominato Portale (Cercare: 18/2013 Concorso di progettazione Scuole Professionali Marconi e Lèvinas – Merano) Il suddetto disciplinare può essere inoltre scaricato da una banca dati esterna al seguente indirizzo internet:

https://www.dropbox.com/s/h5dnith6z3wtc1j/Marconi_L%C3%A8vinas_Wettbewerbsauslobung_Disciplinare%20di%20concorso.pdf. Il disciplinare contiene il link per scaricare la completa documentazione di concorso messa a disposizione ai partecipanti dall'Ente banditore. Sede di coordinamento del concorso di progettazione Studio di Architettura Arch. dott. Heinrich Zöschg Piazza Gries, 3, I – 39011 Lana Tel.: +39 0473 562986 Fax: +39 0473 554105 PEC: heinrichnorbert.zoeschg1@archiworldpec.it Le richieste di chiarimento per la fase 1 del concorso possono essere inoltrate unicamente via e-mail alla sede di coordinamento entro il termine indicato nel disciplinare. Le richieste di chiarimento devono riportare la dicitura "Concorso di progettazione Scuole professionali Marconi e Levinàs – Merano – fase 1". Non potrà essere data risposta a domande poste a voce o per telefono se inerenti al contenuto del bando. Il protocollo delle richieste di chiarimenti e delle relative risposte sarà pubblicato entro la data indicata nel disciplinare sulla sezione Bandi e avvisi speciali del sito indicato (Portale) (Cercare: 18/2013 Concorso di progettazione Scuole Professionali Marconi e Lèvinas – Merano) e diverrà parte integrante del disciplinare di concorso.

VI.3) PROCEDURE DI RICORSO

VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Indirizzo postale:

Via Claudia de Medici 8

Città: Bolzano	Codice postale: 39100	Paese: IT
Posta elettronica: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it	Telefono: +39 0471319000	
Indirizzo internet (URL): http://www.giustizia-amministrativa.it	Fax: +39 0471972574	

Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:	Codice postale:	Paese:
Posta elettronica:	Telefono:	
Indirizzo internet (URL):	Fax:	

VI.3.2) Presentazione di ricorsi (compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)

Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi:

Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo (D.Lgs. n. 104/10).

**VI.3.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione dei ricorso**

Denominazione ufficiale:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Indirizzo postale:

Via Claudia de Medici 8

Città: Bolzano	Codice postale: 39100	Paese: IT
Posta elettronica: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it	Telefono: +39 0471319000	
Indirizzo internet (URL): http://www.giustizia-amministrativa.it	Fax: +39 0471972574	

VI.4) Data di spedizione del presente avviso:

<input type="text"/> 0	<input type="text"/> 3	/	<input type="text"/> 0	<input type="text"/> 4	/	<input type="text"/> 2	<input type="text"/> 0	<input type="text"/> 1	<input type="text"/> 3
------------------------	------------------------	---	------------------------	------------------------	---	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

(gg/mm/aaaa)
ALLEGATO A**Altri indirizzi e punti di contatto****I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI**

Denominazione ufficiale:	Carta d'identità nazionale: (se del caso)			
Sede di coordinamento del concorso di progettazione - Studio di Architettura Arch. dott. Heinrich Zöschg				
Indirizzo postale:				
Piazza Gries, 3				
Città: Lana	Codice postale: 39011	Paese: IT		
Punti di contatto:				
Sede di coordinamento del concorso di progettazione - Studio di Architettura Arch. dott. Heinrich Zöschg All'attenzione di	Telefono: +39 0473562986			
Posta elettronica: heinrichnorbert.zoeschg1@archiworldpec.it	Fax: +39 0473554105			
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):				
Indirizzo del profilo di committente (URL):				

A.II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale:	Carta d'identità nazionale: (se del caso)			
Sede di coordinamento del concorso di progettazione - Studio di Architettura Arch. dott. Heinrich Zöschg				
Indirizzo postale:				
Piazza Gries, 3				
Città: Lana	Codice postale: 39011	Paese: IT		
Punti di contatto:				
All'attenzione di	Telefono: +39 0473562986			
Posta elettronica: heinrichnorbert.zoeschg1@archiworldpec.it	Fax: +39 0473554105			
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):				
Indirizzo del profilo di committente (URL):				

**III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE**

Denominazione ufficiale:	Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese: IT
Punti di contatto:	Telefono:	
All'attenzione di		
Posta elettronica:	Fax:	
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):		
Indirizzo del profilo di committente (URL):		